



# MESTO KOMÁRNO

Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno

Naše číslo: 58964/52480/OOP-ZP2/2011

Komárno, 19. septembra 2011

## ZÁPISNICA

Z 12. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V KOMÁRNE  
KONANÉHO DŇA 6., 13. A 19. SEPTEMBRA 2011 NA MESTSKOM ÚRADE V KOMÁRNE

12. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Komárne otvoril a viedol

**MUDr. Anton Marek, primátor mesta**

za účasti poslancov (prezenčná listina je prílohou zápisnice). Zároveň privítal aj zástupcov tlače a ostatných prítomných.

Počet poslancov pri zahájení rokovania bolo: 23.

**Neprítomní - ospravedlnení:** Ing. Alžbeta Jágerská, Mgr. Juraj Bača

**Ďalší prítomní:**

- Ing. Štefan Pásztor, prednosta MsÚ
- vedúci odborov MsÚ
- hlavný kontrolór
- prizvaní zástupcovia tlače
- prizvaní vedúci mestských organizácií

**Zapisovateľka zápisnice:** Anna Szabóová

**Primátor mesta MUDr. Anton Marek** predložil program zasadnutia.

**K bodu číslo 1 Návrh na určenie overovateľov a návrh predloženého programu**

Overovatelia: MUDr. Zoltán Benyó  
MUDr. Peter Tóth  
Csaba Cúth

/Výsledok hlasovania č. 1/:	Za	:19
<b>overovatelia</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:3
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

Zmeny k programu

**A. Marek** – bod č. 6 Informatívna správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za uplynulé obdobie zaradiť ako bod č. 13.

/Výsledok hlasovania č. 2/:	Za	:14
<b>návrh A. Marek</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:9
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

- I. Andruskó: - procedurálny návrh č.1 - doplniť bod č. 4 Interpelácie o „otázky poslancov,“  
- procedurálny návrh č.2 - o 21.00 hodine ukončiť toto zasadnutia a pokračovať nasledujúci týždeň v utorok alebo v stredu.

/Výsledok hlasovania č. 3/:	Za	:14
<b>PN č. 1 I. Andruskó</b>	Proti	:2
	Zdržal sa	:7
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

**PN č. 2 I. Andruskó – nehlasovalo sa.**

**Program zasadnutia:**

1. Otvorenie
2. Pohovor MZ s uchádzačmi na obsadenie funkcie konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o.
3. Menovanie riaditeľa Zariadenia pre seniorov Komárno
4. Interpelácie a otázky poslancov
5. Informatívna správa o plnení uznesení
6. Prerokovanie podania sťažnosti obyvateľky MUDr. Pethőczovej
7. Návrh na schválenie zámeru predaja nehnuteľného majetku a na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve Mesta Komárno
8. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Komárno č. /2011, ktorý mení a dopĺňa VZN č. 7/2008 o výške príspevku za pobyt dieťaťa v materských školách a školských kluboch detí, o výške príspevku v Základnej umeleckej škole a o čiastočnej úhrade nákladov v centre voľného času a v školských jedálňach v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Komárno v znení VZN č. 8/2008, 20/2008, 6/2009, 11/2009 a 5/2010
9. Podmienky a podklady k verejnému obstarávaniu na zabezpečenie mestskej autobusovej dopravy v meste Komárno na roky 2012-2016
10. Výstavba radových garáží na Komenského ulici v Komárne na parc. č. 1472/1, k. ú. Komárno
11. Žiadosti a návrhy vo veciach školstva, kultúry a športu
12. Žiadosti a návrhy vo finančných veciach
13. Informatívna správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za uplynulé obdobie
14. Žiadosti a návrhy v majetkovoprávných veciach
15. Aktualizácia Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Komárno
16. Rôzne
17. Záver

/Výsledok hlasovania č. 4/:	Za	:20
<b>celý program</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:2
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

## K bodu číslo 2 Pohovor s uchádzačmi na obsadenie funkcie konateľa spoločnosti COM-MÉDIA

**É. Hortai** – návrh na uznesenie o spôsobe hlasovanie o uchádzačoch na funkciu konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o..

Mestské zastupiteľstvo v Komárne **schvaľuje, že** – hlasovanie o uchádzačoch na funkciu konateľa sa uskutoční tajným hlasovaním, - na hlasovacím lístku sa uvádzajú uchádzači, ktorí spĺňajú predpoklady, kritériá a požiadavky a predložili požadované podklady, v poradí určenom Komisiou na otváranie obálok, - hlasovanie sa uskutoční zakrúžkovaním poradového čísla pred menom uchádzača, najviac poradového čísla jedného uchádzača, - sčítanie hlasov uskutoční trojčlenná komisia v zložení z jedného zástupcu za každý poslancový klub, - na funkciu konateľa bude navrhnutý uchádzač, ktorý získa nadpolovičnú väčšinu hlasov prítomných poslancov.

**O. Gajdáč** – návrh na uznesenie o spôsobe hlasovania o uchádzačoch na funkciu konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o. .

Mestské zastupiteľstvo v Komárne **schvaľuje, že** – výber konateľa spoločnosti COM-MÉDIA sa uskutoční tajným, dvojkoľovým hlasovaním, druhé kolo sa uskutoční v prípade ak v prvom kole žiadny z uchádzačov nezíska nadpolovičnú väčšinu hlasov, - ak ani v 2. kole žiadny z uchádzačov nezíska nadpolovičnú väčšinu hlasov bude vyhlásené nové výberové konanie, - výberového konanie sa môže zúčastniť len uchádzač, ktorý spĺňa stanovené podmienky.

/Výsledok hlasovania č. 5/:	Za	:18
<b>návrh É. Hortai</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:5
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

**Nakoľko bol schválený návrh na uznesenie pani poslankyne É. Hortai, o návrhu pána poslanca O. Gajdáč sa nehlasovalo.**

Návrh na zloženie komisie na sčítanie hlasov tajným hlasovaním o uchádzačoch na funkciu konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o.

**É. Hortai** – návrh za predsedu komisie: Ing. Imrich Dubány.

**O. Gajdáč** – návrh za člena komisie: MUDr. Zoltán Benyó.

**B. Szabó** – návrh za člena komisie: JUDr. Mária Kanthová.

/Výsledok hlasovania č. 6/:	Za	:22
<b>komisia</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

**É. Hortai** – návrh na uznesenie k návrhu na obsadenie funkcie konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o. o uchádzačoch, ktorí nespĺnili stanovené predpoklady a podmienky výberového konania na funkciu konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o..

Mestské zastupiteľstvo v Komárne konštatuje, že nespĺnili stanovené predpoklady a podmienky výberového konania na funkciu konateľa spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o. uchádzači – Róbert Varga, - Gábor Katona.

/Výsledok hlasovania č.7/:	Za	:19
<b>návrh É. Hortai</b>	Proti	:0

Zdržal sa	:2
Nehlasoval	:1
Prítomný	:22

### Návrh je schválený

Následne boli vypočutí uchádzači, ktorí splnili podmienky výberového konania v nasledovnom poradí:

1. Mgr. Ľubica Balková
2. Róbert Králik
3. Ing. Teodor Nagy
4. Attila Vörös

Po vypočutí uchádzačov komisia pripravila hlasovacie lístky a poslanci pristúpili k tajnému hlasovaniu.

Výsledok tajného hlasovania:

1. Ľubica Balková – 2 hlasy
2. Róbert Králik – 10 hlasov
3. Ing. Teodor Nagy – 1 hlas
4. Attila Vörös – 2 hlasy

Komisia skonštatovala, že hlasovanie bolo platné, ale nový riaditeľ nebol zvolený .

### K bodu číslo 3 Menovanie riaditeľa zariadenia seniorov

Pani Eva Ipóthová, bývalá riaditeľka Zariadenia pre seniorov v Komárne požiadala o slovo.

/Výsledok hlasovania č. 8/:	Za	:21
<b>slovo pre p. Evu Ipóthovú</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:2
	Prítomní	:23

### Návrh je schválený

**Š. Bende, ml.** – formálna chyba v uznesení. Pozmeňujúci návrh: časť B „menuje na návrh primátora riaditeľa Zariadenia seniorov v Komárne p. Ing. Zuzanu Hervayovú dňom 15. septembra 2011.“

/Výsledok hlasovania č. 9/:	Za	:21
<b>PN - Š. Bende, ml.</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:2
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

### Návrh je schválený

**É. Hortai** – prepáč pán primátor, dúfam, že každý si to vysvetlil tak, že hlasujeme o celom uznesení, lebo uznesenie malo viac častí. Prosím, najbližšie prečítaj celé uznesenie.

**A. Marek** – dobre, prečítam celé uznesenie (p. primátor prečítal celé uznesenie.) Prosím hlasujme.

/Výsledok hlasovania č. 10/:	Za	:21
<b>PN – Š Bende, ml.</b>	Proti	:0
<b>– opakovanie hlasovania</b>	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:1

**Návrh je schválený****K bodu číslo 4 Interpelácie a otázky poslancov**

**K. Glič** – trošku by som začal s takou ľahšou témou, myslím si že pre nás a pre naše mesto veľmi dôležitou. Jedná sa mi o rozvoj cestovného ruchu, čo by mal byť nosný pilier ekonomiky nášho mesta a snažíme sa robiť všetko pre to, aby cestovný ruch v našom meste fungoval. Žiaľ, dochádza k takým banálnym problémom o ktorých chcem hovoriť a je to ten husár, ktorého máme na Radnici a každú hodinu to funguje tak, že vyjde a hrá, alebo tak každé dve hodiny. Len to je problém, že nie vždy hrá vtedy keď má. Ja som počul také prípady, že prišla nemecká delegácia o 10.00 a potom od sv. Trojice utekali naspäť, lebo o 10.15 hral. Chcem sa opýtať od vedenia mesta, či je to automatizované? Možno, že je to banálny problém, ale vysvetlite mi to, že prečo nemôže husár tak hrať ako by mal. Ďakujem pekne.

**A. Marek** – prepáčte, nechal som ťa dohovoriť, ale toto nie je interpelácia. Táto tvoja otázka nemá charakter interpelácie.

**B. Keszezh** – nepravidelné fungovanie husára, zrejme súvisí aj s tým, že prebieha rekonštrukcia hodín na Radnici. Vrátim sa k interpeláciám. Chcem sa opýtať od pána prednostu a od pani Anny Vargovej, riaditeľky MsKS. Určite si pamätáte, už pred tromi zasadnutiami som žiadal, aby bol na webovej stránke mesta zverejnený cenník MsKS. Pán prednosta si to vtedy, tak isto ako aj teraz, poznačil do svojho zápisníka, ale nič sa nestalo, cenník tam ani dodnes nie je. Myslím si, a odvtedy zdôrazňujem, že prístup k týmto údajom by mal byť transparentný, ale momentálne na webovej stránke mesta sú neaktuálne údaje, jednojazyčne a vôbec nemajú nič spoločné s momentálnou situáciou. Žiadam to už po tretí, alebo štvrtý krát, nie je možné, že nevieme zverejniť jeden cenník na webovej stránke mesta. To je jedna vec. Druhá vec sa tiež týka webovej stránky mesta. Minule, keď sme jednali o spoločnosti Viator, považoval som za samozrejmé, že hlásenie dozornej rady a všetko čo by malo byť pre verejnosť prístupné zverejníme na webovej stránke mesta. Ja osobne som žiadal o to, aby občania mesta mali čo najpodrobnejšie informácie, dvojjazyčne, aby boli všetky dokumenty, ktoré zákon povoľuje zverejnené na webovej stránke mesta. Toľko neistých informácií tu koluje ohľadom tejto záležitosti. Nech vidia občania presné čísla, nech si pozrú s týmto súvisiace údaje. Tretia vec. Táto nemá celkom charakter interpelácia, skôr sa týka predošlej témy COM-MÉDIA. Keď sme po prvýkrát rozprávali o spoločnosti COM-MÉDIA, vtedy Novák Tamás mal pripomienku, že som nezahlásil zaujatosť, nakoľko Pék Zoltán je môj kolega. Tak podľa mňa, ani on teraz nezahlásil zaujatosť. Ďakujem pekne.

**V. Novák** – ak si videl obrazovku, ja som sa hlásil pred hlasovaním, počas a aj po. Veľmi ľutujem, že som nedostal slovo. Chcel som zahlásiť svoju zaujatosť, veľmi ľutujem, nedostal som slovo. Každý mohol vidieť, kto videl, videl a kto nie, ten nie. Mal som v úmysle, ja som sa hlásil.

**A. Marek** – prepáčte, ja som pochybil.

**Cs. Cúth** – moja prvá interpelácia sa týka samotných interpelácií, že prečo nie sú zodpovedané, veď predsa zo zákona je na to 30 dní a veľakrát už je po uplynutí tejto doby. Už na druhom, treťom zasadnutí sa vyskytli dve, tri otázky na ktoré sme dodnes nedostali odpoveď, samozrejme tieto opäť položím. Jedna z týchto otázok je ohľadom vernostnej karty. Aké plány má mesto s vernostnou kartou? Na túto otázku sme žiaľ už niekoľko mesiacov nedostali odpoveď. Moja druhá otázka, ktorú som už tiež raz položil. Prečo nedostane a či vôbec dostane spoločnosť COM-MÉDIA tie chýbajúce finančné prostriedky, ktoré jej boli pridelené z rozpočtu mesta. Moja štvrtá otázka, ktorá už tiež raz odznela sa týka výziev na podávanie projektov. Aké výzvy na podávanie projektov využilo mesto? Teraz by som rozšíril túto interpeláciu, skutočne len ako príklad by som uviedol v rozpočte položku „kapitálové výdavky“ – rekonštrukcia budovy kasární v pevnosti; - vybudovanie optickej siete MsÚ; - vybudovanie výjazdovej cesty Ul. slobody. Chcel by som sa opýtať, či mesto bolo úspešné, lebo ak dobre viem, mesto chcelo podať projekty na tieto kapitálové výdavky. Či už je stavebné povolenie? Či

už je zhotoviteľ? Totižto, tieto projekty musia byť do konca decembra tohto roka ukončené. Potom, tiež staronová otázka. Po predošlom zasadnutí, znova, dôrazne musím položiť túto otázku a týka sa webovej stránky mesta. Ja som už žiadal cteného pána primátora, respektíve daného zamestnanca mestského úradu, aby boli takí láskaví, a objektívne informovali o dianí na zasadnutí zastupiteľstva. A teraz neviem, či ste čítali správu z 11. zasadnutia, je zverejnená na webovej stránke mesta, ktorá je všetko, len nie objektívna. O sebe tvrdia, že predkladajú materiály na mimoriadne vysokej úrovni. Myslím, že o tomto viacerí máme svoj názor. Niektorých poslancov vyzdvihujú a výlučne uvádzajú ich kladné slová, avšak jednotlivé frakcie uvádzajú výlučne v zápornom svetle. Prítom, dovoľm si tvrdiť, že v týchto správach klamú. Minule som ešte veľmi opatrne formuloval a žiadal pána primátora o sebaovládanie a teraz by som ho chcel, respektíve zo strany úradu, požiadať nielen o sebaovládanie, ale aby aj zostali vecný a upustili od kadejakých názorov. Podľa mňa je to jednoznačné, na tejto mestskej webovej stránke by sa nemal zverejňovať názor primátora, respektíve úradu. Aj my máme svoj vlastný názor. Dokonca, bol na to precedens, že sme vám náš názor poslali, ale nebol zverejnený. A ešte jedna posledná otázka, Chcem sa opýtať na Ulicu roľníckej školy. Viacerí občania ma vyhľadali respektíve nás poslancov s problematikou čo sa týka nákladnej a kamiónovej dopravy na tejto ceste, ešte stále nie je doriešená. Za posledné obdobie tam veľmi narástol hluk a ruch, dôsledku čoho tam klesla hodnota nehnuteľností, respektíve celková kvalita života tam bývajúcich občanov. Chcel by som vedieť aké kroky sa podnikli na riešenie tohto problému. Bol by som rád keby som aj na túto otázku teraz dostal odpoveď.

**A. Marek** – O Ulici roľníckej školy sme rokovali pre zasadnutím. Čo sa týka webovej stránky, že nie je objektívna. Každý má objektívny a subjektívny prístup. Snažíme sa aby bol objektívny. Na otázku, čo sa týka šetrenia, ja neviem odpovedať. Výzvy na podávanie projektov. Teraz neboli vypísané žiadne výzvy na podávanie projektov. Budú výzvy, ktoré treba predložiť do konca októbra. Už sa na tom pracuje. Zúčastnil som sa na rokovaní v maďarskom Komárne za účasti obidvoch štátnych tajomníkov. Rokovali sme tam o rôznych možnostiach. Jednak o cyklistickej trase, je tam možnosť spoločne podať projekt. Musíme sa rozhodnúť. Sú dve možnosti. Rozšírenie cyklotrasy Komárno – Kolárovo, alebo Komárno – Kravany. Samozrejme je záujme aj z maďarskej strany, rozšíriť cyklistickú trasu popri Dunaji až po Dunakanyar. Prvé rokovanie bolo práve o tomto. Do 22. októbra sa môžu predložiť žiadosti. Či Com-Média dostane chýbajúce peniaze. Na túto otázku môže odpovedať vedúci finančného odboru. Na vernostnú kartu mesta momentálne nemá mesto financie. Poprosím Nagy Jenő aby odpovedal na otázku ohľadom Com-Médie.

**J. Nagy** – pán primátor, ja by som sa teraz vedel vyjadriť k doprave na Ulici roľníckej školy. Je jedno uznesenie, ktoré je o výmene majetku medzi VÚC a mestom. Lenže, táto výmena je pre mesto nevýhodná, my by sme dali oveľa cennejšiu cestu VÚC-ke, než akú by sme od nich dostali my. Rokovali sme aj s políciou, súhlasili aby sme tento problém riešili odklonením dopravy. Projekt je vypracovaný, je na polícii na posúdenie, pravdepodobne schváli projekt a potom umiestnia tabule. Ich podmienka je, že umiestnenie tabúl bude platiť mesto. Keď sme rokovali o investičných plánoch, žiadali sme 4000 Eur na túto investíciu, avšak zastupiteľstvo nám neschválilo tieto peniaze, takže budem musieť hľadať iný zdroj. Čo sa týka Com-Médie, k tomu sa vyjadřím, až keď budeme prerokovávať materiál spoločnosti.

**Cs. Cúth** – aj doteraz som zdôrazňoval, že si prosím písomnú odpoveď na moje interpelácie. Do dnešného dňa som dostal písomnú odpoveď len na jednu jedinou moju otázku, ešte asi pred tretím zasadnutím, vtedy to ešte bolo tak zvykom, respektíve je to zo zákona. Odvtedy som nedostal, a podotýkam, že aj teraz si prosím aj písomnú odpoveď na všetky moje otázky do 30 dní. Čo sa týka webovej stránky. Pán primátor, akokoľvek ste sa snažili, neboli ste objektívni, ale skúšajte aj naďalej, snáď to bude lepšie. Pri projektoch ste spomínali, že je tam možnosť na podanie projektu do konca októbra. Len chcem upozorniť na termín, ten je 21. október, aby ste ho nezmeškali. Už k spomínanej Ulici roľníckej školy, len toľko, že ani ja som nepodporil v rozpočte zmenu položky, ktorá sa práve týkala toho, aby sme vypracovanie tohto dopravného projektu, respektíve umiestnenie dopravných tabúl platili z úveru. Ja len toľko chcem k tomu povedať, je čudné, že pán primátor, respektíve mestský úrad chce týchto 4000 Eur platiť z úveru, keď táto investícia by sa dala pokojne zaradiť ako kapitálové výdavky, ako to plánoval predošlý vedúci odbor. Nechápem, prečo bolo potrebné vyňať odtiaľ túto položku. A teraz by

som mal pripomienku, pri polročnom hodnotení čerpania rozpočtu, z položky, ktorá je určená na rozvoj mesta, sa čerpalo 3,1 % finančných prostriedkov, to znamená nie je využitých 96,9 % finančných prostriedkov. Je september! V každom prípade, z tejto položky by sa pokojne dalo vyplatiť tých 4000 Eur.

**A. Marek** – poprosil by som otázku, len preto, aby sme mohli ísť ďalej.

**Cs. Cúth** – absolútne som pri téme, pokúsim sa krátko. Len toľko k tomu, že bolo nečestné, bez opodstatnenia, tak informovať žiadateľa, že frakcia MOST-HÍD zabránila riešeniu žiadosti, len preto, lebo nebol dostatočne dobre pripravený materiál. Ďakujem pekne.

**Á. Héder** – ja by som chcela poprosiť pána primátora, aby informoval mestské zastupiteľstvo o tom koľko finančných prostriedkov dostali športové kluby z fondu pána primátora, lebo pokiaľ viem dostali, takže ktoré dostali a koľko? Ešte dnes, keby sa dalo.

**A. Marek** – nehnevajte sa, teraz nie.

**I. Andruskó** – pán primátor, pán inžinier Nagy Jenő nám zakaždým opakuje v akej zlej finančnej situácii je mesto. Pozrel som tohtoročné, a na to by som chcel od pána primátora odpoveď, minuloročné prevody časti daní od štátu. Vlni, koncom júna dostalo mesto 2.648.000 Eur, tohto roku 3.311.000 Eur, čiže za pól roka o 500.000 Eur viac ako minulý rok. Tvrdenie, že mesto má zlú finančnú kondíciu, to nemôže byť pravda, lebo za pól roka mesto dostalo zo štátnych daní o pól milióna viac. Čiže, je to len hra pána inžiniera, možno, bez tvojho vedomia pán primátor. Zahráva sa s každým aj športovými klubmi. Druhá vec, ktorú nechápem a týka sa financií. Pozrel som si webovú stránku mesta, tu je NT partner, ktorý má na starosti verejné obstarávanie. Spočítal som, len za máj uzatvorilo mesto zmluvu s touto firmou na 26.000 Eur, podotýkam, jedná sa o firmu, ktorá robila verejné obstarávanie aj na ZŠ Ul. práce, ktoré sa nepodarilo a táto investícia je v ohrození. Takisto, táto firma NT partner robila verejné obstarávanie aj na kosenie, zmluvy sú na internete, a keď už toľko veľa peňazí platíme pre jednu externú firmu, zdôrazňujem 26.000 Eur bolo vyplatených v zmysle zmluvy, prečo nebola verejná súťaž na samotného obstarávateľa. Mohli vypísať súťaž, možno by mesto našlo lacnejšieho obstarávateľa. Pre mňa sa zdá že tých 26 000 Eur je dosť veľká suma a ešte k tomu dostávame správy, že verejné obstarávania sú neúspešné. Napadli verejné obstarávanie ZŠ Ul. práce a v tomto prípade už nemôžeme ukazovať na predošlé vedenie, veď verejné obstarávanie bolo vypísané teraz a zdôrazňujem aj toto nás vyšlo na nie malú sumu, stálo 4800 Eur, čo je dosť veľká suma (100.000 Sk), a potom vysvitne, že zle bolo vypísané. Druhá vec, na ktorú by som sa chcel opýtať sa týka toho, že napr. tu je týždenník Delta. Pred niekoľkými mesiacmi sme prijali uznesenie, že mesto sa usiluje o dvojjazyčnosť. Zhrozene som zistil, že v týždenníku Delta mesto zverejnilo len po slovensky tri vážne inzeráty. Keď od podnikateľov očakávam aby používali aj maďarský jazyk popri slovenskom, tak mesto prečo len po slovensky inzeruje v Delte? Hovoríme o tom, že je málo peňazí, treba šetriť. Tak sa pýtam, keď je málo peňazí, prečo je potrebné inzerovať vo všetkých regionálnych týždenníkoch?! Máme Komárňanské listy, Deltu, Komárňanskú televíziu. Zastupiteľstvo by mohlo prijať rozhodnutie, že tieto tri médiá pokryjú väčšinu tu žijúcich ľudí. Rozhodnime! Prečo je potrebné kvôli všetkému inzerovať, stojí to peniaze. Šetrime! Pán inžinier nám stále vytyka, že kvôli nám sa nezrealizovalo to a hento. Ja si nemyslím, že kvôli nám, ale potom, takto by sme to aspoň vedeli obhájiť. To by boli moje otázky, čo sa týka financií. Druhá vec pán primátor.... Dr. Novákovi už asi zaplo a už to začal robiť aj mňa zavolať a opýtať sa, či chcem ísť do Nemecka, pred dvoma dňami. Aj vtedy som naznačil a teraz tiež, nepovažujem to za šťastný spôsob, že pán primátor, takto pod šubou, rozhoduje o tom, kto pôjde na služobnú cestu. Dôrazne hovorím, že ja nechcem ísť do Fínska. Bolo zvykom, že keď bola možnosť ísť na služobnú cestu, že koloval obežník a keď niekto mal záujem, mohol sa zapísať. Aj ja som mal to šťastie, bol som vo Fínsku, je to dobrá vec, človek takto získa skúsenosti, je to ináč fungujúca spoločnosť. Nechápem, prečo sa to robí pod šubou. Pred dvoma mesiacmi som žiadal pána primátora, v rámci interpelácií, aby dal kolovať jeden hárok, že z poslancov kto bude chcieť ísť, nech nie pán primátor rozhoduje o tom. Nie je to v kompetencii pána primátora. Rozpočet schvaľuje zastupiteľstvo. Nikto nepopiera to, že pán primátor má právo ísť, dokonca je jeho povinnosťou reprezentovať naše mesto, ale nech nie on rozhoduje! Tu sú frakcie, nič to nestojí, nech koluje jeden obežník a kolegovia ktorí majú záujem, nech majú možnosť rozhodnúť sa či chcú ísť zbierať skúsenosti a nie pod šubou mne volajú že „Chceš ísť

?“ Nie takto to má fungovať! Je to otázka princípu, dajte kolovať obežník a kolegovia sa môžu rozhodnúť, takto by to malo fungovať a nie na spôsob cestovnej kancelária. Zrejme, teraz to už vedeniu zaplo, lebo dr. Novák každého obvolal, ale nie obvolanie je dôležité, ale obežník, e-mail, každý sa môže rozhodnúť, či chce alebo nechce ísť. A keď sa prihlásia viacerí, nech pán primátor rozhodne na základe nejakej kvóty. Podľa mňa, takto by to malo fungovať. Komárňanská webová stránka – správa. Aj ja sa pripájam k názoru môjho kolegu. Pozrime si článok. Nie je tam napísané, že kto napísal ten článok. Text je zarážajúci, autor sa nepodpísal a nie je uvedený ani objednávateľ. Prosím, sú to verejné peniaze, nech je tam napísané kto ten článok písal, keď to bol niekto z úradu, tak nech sa páči, nech je tam podpísaný, je to jeho subjektívny názor, ale nech tam je napísané meno, že kto ten článok napísal. Nie bez mene, nakoľko dosť haní v súvislosti so zastupiteľstvom a tak sa začína „ podľa nemenovaného nezávislého poslanca“...patrí sa to?...tak buď napíšeme, že kto to povedal, nie na ústrednej webovej stránke tak formuluje že „ podľa nemenovaného nezávislého poslanca prvé dve a pól hodiny prebiehala neviazaná diskusia“ atď... Tak prosím, keď má niekto takýto názor, v poriadku, ale nech sa aj podpíše. Keď je to názor pána primátora, v poriadku, treba tam napísať „Anton Marek, primátor“ alebo keď to napísal niekto z úradu tak potom jeho meno. Takto to nefunguje, že hocikto hocičo napíše a bez uvedenia mena uverejnia na webovej stránke mesta, ktorá je platená, zdôrazňujem, z verejných financií. Na iných stránkach si môže písať čo len chce, ale táto stránka je platená z rozpočtu mesta. Tak primitívny článok by nesmel byť zverejnený, alebo potom, keď píše tak primitívne, nech sa aj pod to podpíše, aby sme vedeli koho je ten názor. Žiadam to tam napísať. V každom prípade. Druhá vec. Naša finančná situácia. Viackrát som už povedal, že pán Nagy nemá našu dôveru. Zo sadnutia MR som mal taký dojem, tiež žiadam názor pána primátora, ako keby všetko smerovalo k tomu, že KOMVaK chce niekto za haliere sprivatizovať. Viackrát odznelo, že sú na pokraji krachu, pričom dnes budeme rozhodovať o rozdelení zisku v hodnote 22.000 Eur. Sformuloval som to aj na zasadnutí MR, žiadam názor, či chce alebo nechce niekto sprivatizovať KOMVaK.

**A. Marek** – prepáčte, že skáčem do reči, ale hovorme k veci. Sme pri interpeláciách a ty hovoríš o niečom celkom inom. Nerozoberajme teraz KOMVaK. Budeme mať možnosť rozoberať KOMVaK keď sa dostanem k tomu bodu programu. Dodržujme program!

**I. Andruskó** – ja dodržiavam. Interpelácie a otázky. Hneď na začiatku som mal pripomienku, že nie je dobre zostavený program. Sedíme tu už päť hodín a ešte sme len pri interpeláciách. Nie je to moja vina, nie je zostavujem program a zvolávam zasadnutie, ale pán primátor. Keď mám slovo, mám právo povedať svoj názor v súvislosti čímkoľvek. Politické rokovania. Aj tu prosím pán primátora. Minulý týždeň na zasadnutí MR oznámili a včera nás volali na politické rokovanie. Nepovažujem to za dobrý nápad, aby sme v pondelok pred zasadnutím mali politické rokovanie. Má to budúcnosť a na základe tohto by to malo fungovať, tak tomu bolo aj v novembri a decembri, ale aspoň dva týždne predtým treba zvolať. To tak nefunguje, že v pondelok sa dohodneme a v utorok budeme podľa toho hlasovať. Nie. Som rád, že pán primátor má záujem o tieto politické rokovania, ale musíme sa dohodnúť v akých intervaloch budú. Takisto sa pripájam k pripomienke pána poslanca Cútha, aj ja veľakrát položím rôzne otázky, interpelácie, ale odpoveď som dostal len v jednom prípade asi pred štyrmi mesiacmi, čiže už štyri mesiace som na nič nedostal odpoveď. Od pána Nagya sa pýtam veľa, ale odpoveď nikdy nedostanem. Toto takto nemôže fungovať. Viackrát sme už povedali, že nemá našu dôveru, to je jedna vec, ale to neznamená, že nemusí odpovedať na moju otázku. Musí odpovedať, a ja ho žiadam, pán primátor aj teba, aby nerozširoval neúplné informácie, nie kvôli nám nie sú peniaze. Ešte raz opakujem, za tento polrok, mesto dostalo od štátu z podielových daní o 500.000 Eur viac ako minulý rok. Ďakujem pekne.

**A. Marek** – Nagy Jenő, prosím keď vieš tak odpovedz.

**J. Nagy** – ďakujem pán primátor za slovo. Nemám teraz so sebou tú tabuľku, ale nie na to treba pozeráť, že doteraz sme dostali o 500.000 Eur viac, ale to, že sme dostali o 330.000 Eur menej než ako sme mali naplánované. To je podstatné, pán poslanec. Podstatné je to, že my sme všetky tie peniaze mali zaradené na strane výdavkov buď na prevádzkové náklady, alebo na splácanie úverov, lenže tieto peniaze nám teraz chýbajú. Je to zaujímavý pohľad na vec, ale vy sa na to nepozerať v kontexte s rozpočtom. A druhá vec, k tej sa vrátim keď budeme rokovať o rozpočte. Výpadok nájomného. Výpadok nájomného je viac ako 300.000 Eur, čo budeme



musieť ošetriť. Nech sa páči rozpočet vnímať v kontexte, nezávisle od toho, že vy sa na mňa hneváte alebo nehneváte. Teraz už ide o to, že kto s kým si bude vyrovnávať svoje osobné účty. Aspoňže, vám ide teraz o to, kvôli niečomu čo sa stalo pred dvoma rokmi medzi nami, hádate sa so mnou, dozadu už asi druhé či tretie zasadnutie zastupiteľstva. Čo sa týka inzerátu v Delta.. inzerát sme museli zverejniť slovensky aj maďarsky, po maďarsky bol zverejnený v Dunatáji. Od Dely sme dostali takú cenovú ponuku, ktorú sme nemohli prijať. Ich cenová ponuka bola na 800 Eur, čo je nemysliteľne veľa peňazí za zverejnenie inzerátu. Neskôr som sa vrátil do Dely a nakoniec sme sa dohodli, že slovenskú verziu zverejnia za 250 Eur, ale takú istú sumu chceli aj za maďarskú, preto sa stalo, že sem zverejnili len slovenskú verziu. Ďakujem pekne.

**A. Marek** – ohľadom zahraničných služobných ciest, dr. Novák.

**V. Novák** – Ďakujem za slovo. Ešte by som sa vrátil k inzerátom, pán primátor. Pán poslanec Imre spomenul Deltu a Komárňanské listy, že prečo nie tam? Pre nás, z nezistených dôvodov televízne vysielanie a tak isto KN listy si vybrali letnú dovolenku. Prečo treba na celý mesiac zatvoriť firmu, prečo treba zastaviť vydávanie KN listov a vôbec na základe čoho, alebo na základe koho súhlasu COM-MÉDIA zatvorí firmu? Nefungovala ani televízia ani KN listy, preto sme tam nevedeli dať zverejniť inzerát. Ja viem, že je to zvykom, ale aj to bol jeden z dôvodov. Skutočne 800 Eur a snažili sme sa zverejniť to aj v Grátise, kde by to dokonca stálo 900 Eur, takže vlastne potom preto sme sa rozhodli riešiť to takto, dokonca mesto vytlačilo letáky, ktoré sme rozposlali do domácností a na informačnej tabuli mesta v Dôstojníckom pavilóne tiež je táto informácia dvojjazyčne. Čo sa týka zahraničných ciest. Povieť, aká je prax. Od roku 1995 som poslanec, výnimkou štyroch rokov, ani raz som sa nedostal do Fínska, odvtedy som bol raz vo Weissenfelse, jedenkrát za 18 rokov sa mi podarilo ísť do Sebesu. Fungovalo to tak, že pán Békési nás obvolal, poslal obežník a keď som sa prihlásil povedal, že potom pán primátor rozhodne. „Keď iný nechce, potom môžeš aj ty.“ Takže takto to fungovalo, hovorím z vlastnej skúsenosti. S Nemeckou cestou bol teraz ten problém, že Nemci nám až na poslednú chvíľu oznámili, že koľký môžeme ísť. Pán primátor volal 15. poslancom, ani jeden nechcel ísť, ja som zavolať tebe. Poslancom sme skutočne volali. Pardon, ešte toľko, že boli takí, ktorí boli aj štyrikrát vo Fínsku a boli takí, ktorí ani raz. Takže aj toto by sme mali uviesť a ty skutočne veľmi dobre vieš, že ako to fungovalo v praxi, veď si bol predseda frakcie. Táto nemecká cesta je precedens, ešte raz opakujem, len pred niekoľkými dňami nám oznámili presný počet osôb, preto sme vás včas nemohli osloviť. Ďakujem.

**A. Marek** – NT partner. Prepáč Zsolti, ale teraz nie je prípustná faktická poznámka. Nechápem tú otázku. Nevieť, čo mám na to odpovedať. Pripravíme odpoveď. Čo sa týka webovej stránky mesta, že nebol podpísaný autor...Politické rokovania ... všetko záleží od vôle, keď chcem niečo, tak hľadám riešenia, keď nie, tak sa vyhovám. Keď ešte bolo niečo, na to odpovieme písomne.

**Ď. Hortai** – prepáčte, ale ja nevidím dôvod, pre ktorý by sa na otázky a odpovede v interpeláciách, nemohlo reagovať faktickou poznámkou. Chcem obhájiť pána poslanca Gliča, totiž, zákon hovorí, že poslanec má právo interpelovať starostu vo veciach týkajúcich sa výkonu jeho práce, §25 odsek 4 zákona o obecnom zriadení, citujem: „ poslanec je oprávnený najmä interpelovať starostu a členov obecnej rady vo veciach týkajúcich sa výkonu ich práce“ a keď prečítam §16 odsek 3: „prácu obecného úradu riadi starosta“ čiže, ak sa niečo stane na mestskom úrade napr. aj s husárom, týka sa to mestského úradu a je to v kompetencii pána primátora, čiže poslanec má právo to interpelovať. Čo sa týka pána viceprimátora, že on sa prihlásil ešte pred hlasovaním, len nedostal slovo.. prečítam časť zo Zákona o ochrane verejného záujmu: „Verejný funkcionár, ktorý sa zúčastňuje na rokovaní orgánu o veci, na ktorej má osobný záujem, je povinný oznámiť svoj osobný záujem o vec predtým, ako na rokovaní vystúpi.“ Pán viceprimátor, hneď na začiatku viackrát dostal slovo v rámci tohto programového bodu, čiže on mal ešte predtým zahlasovať a preto pripomienka pána poslanca Keszegha je oprávnená, aj pán viceprimátor by mal dodržiavať tento postup a nie len s obľubou napomínať druhých. Čo sa týka mojich interpelácií, už nejaké žiadosti tu odzneli ohľadom toho. Mesto Komárno bolo úspešné v rámci regionálneho operačného programu získalo 1.274 922 Eur nenávratného finančného príspevku na rekonštrukciu a modernizáciu ZŠ Ul. Práce Komárno. V médiách sa objavila informácia, že kvôli chybe predošlého vedenia, mesto príde o

túto dotáciu, čo nezodpovedá realite. Tento projekt bol úspešný vďaka spolupráci vedenia mesta a vedenia školy, čiže ako som už spomínala mesto získalo 1.274.922 Eur nenávratného finančného príspevku, ešte aj vypovedať je to príjemné, a v roku 2010 už bola podpísaná aj s týmto súvisiacou zmluva. Verejné obstarávanie, ktoré ministerstvo hospodárstva neprijalo, vypísalo súčasné vedenie mesta a nie predošlé, ako to uviedli v médiách. V súvislosti s týmto Imre Andrusko interpeloval, žiadal, aby dostal presnú informáciu o tom, že kto, za koľko vykonal túto neúspešnú súťaž a či už sú nejaké opatrenia pre príde, že sa to bude opakovať. Avšak v zmysle podpísanej dohody o grante získané finančné prostriedky mesto môže dostať, pokiaľ bude verejné obstarávanie úspešné a s tým súvisiacu dokumentáciu odovzdá do 11. januára 2011 na posúdenia na príslušné ministerstvo hospodárstva, čiže žiadam pán primátora, aby prijal potrebné opatrenia a urobil potrebné kroky, aby nedošlo k tomu, že v dôsledku nedodržania tohto postupu, mesto príde o 1.274.922,67 Eur, ktoré získalo, v rámci projektu, ešte v roku 2010. Iná téma, aby pán primátor podpísal uznesenia zo zasadnutia zastupiteľstva do 10 dní v zmysle zákona o obecnom zriadení §12 odsek 1. V zmysle informačného zákona je povinný na webovej stránke mesta zverejniť, medzi inými, aj uznesenia z MZ. Napriek tomu, na webovej stránke mesta, keď som ja ešte ráno pozerala, do dnes nie sú zverejnené uznesenia zo dňa 7. júla 2011 a uznesenia som nedostala ani na základe mojej žiadosti v zmysle informačného zákona, až teraz na zastupiteľstve. Nemala som žiadny materiál, na základe čoho by som sa mohla pripraviť na kontrolu uznesení, na vetá a na prípravu iných materiálov, čiže na toto si pán primátor čas nenašiel a ani na to, aby zabezpečil vyhotovenie presných zápisníc, v tejto veci som už dvakrát interpelovala, ale odpoveď som nedostala a ani žiadna zmena nenastala v tejto veci, avšak v tom áno, že na webovej stránke mesta, v rozsiahlom článku nepravdivými tvrdeniami komentuje to, čo odznelo na zasadnutí mestského zastupiteľstva dňa 7. júla 2011, totiž, ja som to tak pochopila, že nakoľko je uvedený na webovej stránke mesta, je to jeho názor, alebo bol zverejnený, prinajmenej, s jeho vedomím. Už sme hovorili o tom, že zasadnutia zastupiteľstva bývali vždy vo štvrtok a prepáčte mi, ale nepovažujem za dostatočný dôvod to, že pán primátor zajtra, alebo pozajtra odchádza na služobnú cestu a preto je program tohto zasadnutia nahustený, čo spôsobuje dosť vážne problémy. Samozrejme, družobné mestá treba navštíviť, ale nikde nie je napísané, že všetky treba navštíviť za jeden rok a potom následkom toho je, že MZ nemôže zasadať. Od tohto väčší problém vidím ešte v tom, že síce v utorok bolo zvolané zastupiteľstvo, ale materiál sme dostali neskoro a neúplný. Prípravy na zasadnutia komisií, na MZ a vybavovanie úradných záležitostí sú veľakrát chaotické, dejú sa bez ohľadu na vonkajšie a vnútorné predpisy, sú ťažkopádne a porušujú zákon. Nie sú dodržané termíny, predpisy týkajúce sa na vybavovania úradných záležitostí. Ďalší programový bod bude, ako úrad, respektíve primátor nedodržel zákon v súvislosti s rokovaním o sťažnosti. Opakovane sme žiadali, aby podané žiadosti boli vybavované v zákonnej lehote, alebo podľa možnosti čím skôr postúpené do zastupiteľstva. Naďalej to tak nie je. Žiadam teda pána primátora, aby vypracoval a predložil pracovný plán MZ, aby sme predišli takémuto chaotickému organizovaniu zasadnutí MZ, respektíve komisií. Nech zabezpečí vhodné podmienky pre prácu komisií, mestskej rady a mestského zastupiteľstva, vyhotovenie presných zápisníc, prístup k zápisniciam a uzneseniam pre poslancov a občanov, ktorí majú záujem v súlade so zákonom o prístupe k informáciám. Moju tretiu interpeláciu poviem v krátkosti ale nakoľko je jubilejná, lebo práve teraz o tom hovorím tretíkrát, dôrazne žiadam pána primátora o písomnú odpoveď. V 17. čísle týždenníku Delta zo dňa 26. apríla 2011 bol zverejnený článok v ktorom sa pán primátor vyjadril ohľadom zakladacej listiny spoločnosti COM-MÉDIA, že som ju nezákonne dala zaregistrovať do obchodného registra, čo nezodpovedá skutočnosti. Žiadam písomnú odpoveď, že z akého dôvodu sa pán primátor takto vyjadril a preto som to žiadala, lebo nie je to prvý prípad, aj toto opakovane hovorím o volebných zápisniciach, keď sa pán Dobi pre Dunatáj vyjadril, že ja som nezákonne chcela dať otvoriť zápisnice z volieb a zabránila mi v tom polícia. V interpeláciách teraz odznelo, že preto nebolo objednané zverejnenie inzerátu v slovenskom jazyku, lebo je drahé. Ja si myslím, že dvojjazyčnosť a ochrana jazykového zákona nemôže byť otázka peňazí a nie preto, že Dunatáj priebežne dezinformuje, aj to môže byť dôvod, že nevidím žiadny dôvod, aby sme podporovali, popularizovali a prípadne aj inzerovali v Dunatáji, aj keď je to podstatne lacnejšie, ale aj preto nie, lebo sa vydáva vo veľmi malých nákladoch a nemá dostatočné

pôsobenie. Aj ja považujem za absurdné, že MZ prijalo, pán primátor podpísal uznesenie v ktorom vyzývame, žiadame každého podnikateľa, ktorého tak isto dodržanie dvojazyčnosti môže stáť peniaze, a mestský úrad to nedodrží. Opakovane žiadam pána primátora o písomnú odpoveď. Zo zákona je na to 30 dní. Ďakujem pekne.

**L. Győrfy** – chcem položiť otázku, ale na rozdiel, nežiadam na ňu odpoveď, hneď ju aj zodpoviem. Odznela otázka, že aký je rozdiel medzi dvoma rozpočtami a prečo je to, že tento rok sme dostali o toľko peňazí viac a predsa nestačia. Nezabudnime na to, že tento rok sme začali s rozpočtom, v ktorom fondy boli na nule. Ak sa dobre pamätám, minulý rok tam bolo 1,2 mil Eur. Tento rok, všetky naše úvery a všetko platíme z rozpočtu. Minulý rok sme nič neplatili, rozpočet ani len neobsahoval splácanie úveru, preto som toho času predložil návrh na zmenu, v ktorom som to nevedel prijať. V rozpočte neboli všetky úvery, všetko išlo na ťarchu fondov a všetko sa odtiaľ platilo. Ďakujem pekne.

**Zs. Sebő** – ja by som chcel položiť otázku pánovi vedúcemu finančného odboru, myslím, že mám na to právo. Na webovej stránke Komárna, medzi vyplatenými faktúrami, sa objavila položka, na ktorej je, že v priebehu dvoch mesiacov mesto Komárno vyplatilo za pohonnú hmotu viac ako 24.000 Eur, čo je cca. 18 tisíc litrov. Keď je to skutočne tak, bolo by dobré keby ste informovali mestské zastupiteľstvo, kde prešli tie nemalé peniaze. Druhá vec. Nakoľko, vraj nie je prípustná faktická otázka pri interpeláciách a že vraj predsa len je, tak by som sa obrátil faktickou poznámkou reagovať na pána inžiniera Nagya, keď vysvetľoval, že nie to je podstatné, že mesto dostalo o 500 tisíc Eur viac ako minulý rok, ale to je podstatné, že aký je rozpočet. Keď sme diskutovali o rozpočte, zdĺhavo, niekoľko hodín, nakoniec sme skonštatovali, že tohtoročný rozpočet je dosť poddimenzovaný v porovnaní s predošlými rokmi. Tak potom vôbec nechápem a chcem položiť otázku pánovi inžinierovi, keď máme poddimenzovaný rozpočet oproti minulému roku, dostali sme viac peňazí ako minulý rok, a potom vysvetľuje tu, že je to iný príbeh. Vyzerá to tak, že euro bolo vlani iné ako tento rok, lebo vyzerá to tak, že na nižší rozpočet, viac peňazí, nestačí. Prosím o odpoveď. Ďakujem

**J. Nagy** – na druhú otázku nebudem odpovedať, už som to veľmi jednoducho pánovi poslancovi Andruskó vysvetlil, medzitým aj predseda finančnej komisie p. Győrfy tiež dal odpoveď. Ja od tohto lepšie vysvetliť neviem. Nech sa páči, prezrite si rozpočet, a v prípade, že vám je niečo nejasné, poďte na finančné oddelenie a môžeme to celé prebrať, ale ja už k tomuto nič nové povedať neviem. Samozrejme, môžem vám to poslať aj písomne. Prvú otázku som nepochopil, tú o 24 tisíc eurách, že o čo ide.

**ZS. Sebő** – pohonné hmoty.

**J. Nagy** – na toto vám teraz neviem odpovedať, musíme to najprv rozanalyzovať a potom vám dáme odpoveď. Vaša pripomienka je opodstatnená. Urobíme analýzu a potom budeme informovať zastupiteľstvo.

## **K bodu číslo 5 Informatívna správa o plnení uznesení**

**É. Hortai** – návrh na uznesenie: **Mestské zastupiteľstvo v Komárne potvrdzuje uznesenie Mestského zastupiteľstva v Komárne číslo 224/2011 zo dňa 7.7.2011 a 11.7.2011 v nasledovnom znení:**

*Mestské zastupiteľstvo v Komárne **A/berie na vedomie** žiadosť Univerzity J. Selyeho zo dňa 24.06.2011 o poskytnutie dotácie na vytvorenie Centra kariérneho poradenstva, služieb a projektovej podpory **B/ schvaľuje** 1. poskytnutie dotácie vo výške 10.000,-eur na technické vybavenie pracoviska Centra kariérneho poradenstva, služieb a projektovej podpory zo zvýšených bežných príjmov mesta Komárno 2. zmenu Programového rozpočtu mesta Komárno na rok 2011 a to zvýšenie bežných príjmov vo výške 10.000,-eur – Vymáhanie pohľadávok za predošlé obdobie, kód zdroja: 40, zvýšenie na strane bežných výdavkov Programového rozpočtu mesta aktivita 6.9 – Centrum kariérneho poradenstva, služieb a projektovej podpory vo výške 10.000,-eur. **C/ ukladá Mestskému úradu v Komárne zabezpečiť spracovanie a zaslanie návrhu zmlvy o poskytnutí finančnej dotácie v zmysle bodu A/ a B/ tohto uznesenia, Termín: do 20 dní od schválenia uznesenia, Zodpovedný: prednosta MsÚ.***

## O návrhu na uznesenie poslanci nehlasovali.

/Výsledok hlasovania č. 11/:	Za	:22
	Proti	:2
	Zdržal sa	:7
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

## K bodu číslo 6 Prerokovanie podania sťažnosti obyvateľky MUDr. Pethőczovej

É. Hortai – pozmeňujúci návrh v časti B návrhu na uznesenie: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne **B. ukladá** Mestskému úradu v Komárne, ~~Finančnej komisii a Komisii rozvoja mesta~~ prerokovať podania MUDr. Márie Petőczovej a pripraviť ~~spoločný~~ návrh zmeny Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Komárno č. 10/2009 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb s následným predložením na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Komárne. Termín: nasledujúce zasadnutie zastupiteľstva.“

/Výsledok hlasovania č. 12/:	Za	:18
<b>návrh na uznesenie s PN É. Hortai</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:4
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

## K bodu číslo 7 Návrh na schválenie zámeru predaja nehnuteľného majetku a na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve Mesta Komárno

Návrhy do komisie

É. Hortai – návrh za predsedu komisie: Ing. Imrich Dubány

O. Gajdác – návrh za člena komisie: Ing. Konštantín Glič

B. Szabó – návrh za člena komisie: JUDr. Mária Kanthová

Š. Pásztor – za úrad: Bc. Silvia Salamonová, Ing. Katarína Dubányová

/Výsledok hlasovania č. 13/:	Za	:23
<b>návrh na uznesenie</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Neplatné hlasovanie**

/Výsledok hlasovania č. 14/:	Za	:23
<b>návrh na uznesenie –</b>	Proti	:0
<b>opakovanie hlasovania</b>	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

**K bodu číslo 8 Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Komárno č. /2011, ktorý mení a dopĺňa VZN č. 7/2008 o výške príspevku za pobyt dieťaťa v materských školách a školských kluboch detí, o výške príspevku v Základnej umeleckej škole a o čiastočnej úhrade nákladov v centre voľného času a v školských jedálňach v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Komárno v znení VZN č. 8/2008, 20/2008, 6/2009 a 5/2010**

/Výsledok hlasovania č. 15/:	Za	:23
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:23

**Návrh je schválený**

**K bodu číslo 9 Podmienky a podklady k verejnému obstarávaniu na zabezpečenie mestskej autobusovej dopravy v meste Komárno na roky 2012-2016**

**L. Győrffy – návrh na doplnenie pozmeňujúceho návrhu KRM č. 1 k podmienkam na zabezpečenie mestskej autobusovej dopravy v Komárne na roky 2012-2016 v časti **Povinnosti dopravcu bod 10 „Do vozidlového parku na zabezpečenie MAD v Komárne zaradiť minimálne 1 malokapacitný dvojdverový autobus s počtom miest na sedenie 18 a miest na státie 20 a s možnosťou prepravy detského kočíka” a ako bod č. 11 „Vozidlový park počas trvania zmluvného vzťahu vybaviť autobusmi , ktorých vek nepresahuje 10 rokov alebo sú max. 2 roky po GO.”****

/Výsledok hlasovania č. 16/:	Za	:16
<b>návrh L. Győrffy</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:5
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

/Výsledok hlasovania č. 17/:	Za	:22
<b>návrh na uznesenie č. 1</b>	Proti	:0
<b>s PN KRM č. 1</b>	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**K bodu číslo 10 Výstavba radových garáží na Komenského ulici v Komárne na parc. č. 1472/1, k. ú. Komárno**

/Výsledok hlasovania č. 18/:	Za	:10
<b>PN KRM</b>	Proti	:2
	Zdržal sa	:5
	Nehlasoval	:5
	Prítomní	:22

**Návrh neprešiel hlasovaním**

/Výsledok hlasovania č. 19/:	Za	:4
<b>pôvodný návrh</b>	Proti	:4
	Zdržal sa	:14
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh neprešiel hlasovaním**

### **K bodu číslo 11 Žiadosti a návrhy vo veciach školstva, kultúry a športu**

Žiadosti o poskytnutie štipendia z účelového fondu rozpočtu mesta Komárno na podporu talentov (Boris Borsányi, Alexandra Dicková, Helena Krepelková, Róbert Uhrin)

**E. Hortai – navrhla, aby sa hlasovalo jednotlivo o každom jednom žiadateľovi.** Podotkla, že jeden žiadateľ podal svoju žiadosť ako sociálny prípad, avšak toto VZN sa vzťahuje na talentovaných študentov.

**A. Héder –** pre nás sú zaujímaví hlavne traja žiadatelia. Napriek tomu že, štvrtý svoju žiadosť podal včas, nespĺňa požiadavky, nakoľko sa jedná o sociálny prípad, ako to uvádza aj vo svojej žiadosti. Jedná sa o Krepelkovú.

**A. Marek –** hlasovať sa bude o troch žiadateľoch.

/Výsledok hlasovania č. 20/:	Za	:21
<b>Boris Borsányi</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

/Výsledok hlasovania č. 21/:	Za	:8
<b>Alexandra Dicková</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:14
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh neprešiel hlasovaním**

/Výsledok hlasovania č. 22/:	Za	:16
<b>Róbert Uhrin</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:5
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

### **návrh na uznesenie – Borsányi, Uhrin**

/Výsledok hlasovania č. 23/:	Za	:21
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Letné tanečné divadlo, n.f. - Nyári Szabadtéri Táncszínház Alap - Žiadosť o zmenu účelu dotácie

/Výsledok hlasovania č. 24/:	Za	:21
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

### Návrh je schválený

**É. Hortai** – návrh na uznesenie k návrhu na ukončenie 12. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne dňa 6. septembra 2011: „ Mestské zastupiteľstvo v Komárne **schvaľuje** ukončenie rokovania 12. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne dňa 6. septembra 2011, **žiada** MUDr. Antona Mareka, primátora mesta Komárno aby zvolal zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Komárne na prerokovanie neprerokovaných bodov 12. zasadnutia mestského zastupiteľstva na 14. september 2011 na 13.00 hodinu.“

/Výsledok hlasovania č. 25/:	Za	:9
<b>návrh É. Hortai</b>	Proti	:2
	Zdržal sa	:3
	Nehlasoval	:4
	Prítomní	:18

### Návrh neprešiel hlasovaním.

MUDr. Anton Marek, primátor mesta, o 21:00 hodine prerušil 12. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Komárne s tým, že pokračovanie zasadnutia bude 13. septembra 2011 o 14.00 hodine .

Pokračovanie 12. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne, konaného dňa 13. septembra 2011.

Počet poslancov pri prezentácii: 20. Neskôr prišli: Ing. Imrich Dubány, MUDr. Peter Tóth.

**Nepřítomní - ospravedlnení:** PaedDr. Ágnes Héder, MUDr. Szilárd Ipóth, Mgr. Juraj Bača.

### Ďalší prítomní:

- Ing. Štefan Pásztor, prednosta MsÚ,
- vedúci odborov MsÚ,
- hlavný kontrolór,
- prizvaní zástupcovia tlače,
- prizvaní vedúci mestských organizácií.

**A. Marek** – procedurálny návrh na žiadosť Mgr. Katalin Dobaj, konateľky VIATOR, s.r.o., aby vzhľadom na jej zdravotný stav pokračovali v rokovaní bodom programu č. 12.5 – Správa o činnosti, hospodárení a stave majetku spoločnosti Viator, s.r.o. za rok 2010.

/Výsledok hlasovania č. 26/:	Za	:19
<b>PN A. Marek</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:20

### Návrh je schválený

### K bodu číslo 12 Žiadosti a návrhy vo finančných veciach

Správa o činnosti, hospodárení a stave majetku spoločnosti VIATOR, s.r.o. za rok 2010.

**A. Marek** – na základe výsledkov hospodárenia Viator, s.r.o. v súlade so zákonom č. 7/2005 Z. z. o konkurze reštrukturalizácií v znení neskorších predpisov ako štatutár Mesta Komárno podávam návrh na vyhlásenie konkurzu na príslušný súd. Návrh na vyhlásenie som nútený podať z dôvodu, že obchodná spoločnosť VIATOR v zmysle tohto zákona má viac ako jedného veriteľa a nie je schopná plniť 30 dní po lehote splatnosti viac ako jeden peňažný záväzok. Táto obchodná spoločnosť je v úpadku, pretože je platobne neschopná a predĺžená. O priebehu a výsledku súdneho konania budem informovať mestské zastupiteľstvo priebežne.

/Výsledok hlasovania č. 27/:	Za	:12
<b>návrh na uznesenie</b>	Proti	:1
	Zdržal sa	:7
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:21

#### **Návrh je schválený**

Správa o činnosti, hospodárení a stave majetku spoločnosti CALOR, s.r.o. za rok 2010.

**V. Novák** – doplnenie pozmeňujúceho návrhu na uznesenie FK - nový odsek C:” Mestské zastupiteľstvo žiada primátora mesta Komárno a konateľa spoločnosti Calor, s.r.o., prehodnotiť zmluvné vzťahy medzi mestom Komárno ako jediným spoločníkom a obchodnou spoločnosťou Calor, s.r.o. tak, aby boli v súlade s rozpočtom mesta Komárna s platnými právnymi predpismi.” Pôvodné C bude mať označenie bod D.

**I. Dubány** – pozmeňujúci návrh pôvodného návrhu na uznesenie - časť B bod 3 c) ~~4.000,-eur~~ 800,- eur odmeny konateľovi spoločnosti a časť B bod 3 d) ~~2560,-eur~~ 2760,- eur použiť na investičnú činnosť v ďalšom období.

/Výsledok hlasovanie č. 28/:	Za	:11
<b>PN -V. Novák</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:11
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

#### **Návrh neprešiel hlasovaním**

/Výsledok hlasovania č. 29/:	Za	:12
<b>PN – I. Dubány</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:8
	Nehlasoval	:2
	Prítomní	:22

#### **Návrh je schválený**

/Výsledok hlasovania č. 30/:	Za	:10
<b>uznesenie</b>	Proti	:1
	Zdržal sa	:10
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

#### **Návrh neprešiel hlasovaním**

Správa o hospodárení spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o., za rok 2010.

**Z. Benyó** – návrh na uznesenie: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne **A/ berie na vedomie** 1. správu o hospodárení spoločnosti COM-MÉDIA, spol. s r.o., za rok 2010 2. účtovnú uzávierku COM-MÉDIA, spol. s r.o., za rok 2010; **B/ schvaľuje** 1. účtovnú závierku COM-MÉDIA, spol.



s r.o., za rok 2010 (správa o hospodárení a účtovná závierka za 2010 tvorí prílohu uznesenia)  
2. použitie čistého zisku v sume 378,62 eur na vyrovnanie neuhradenej straty minulých rokov;  
**C/ žiada MUDr. Antona Mareka, primátora mesta Komárno** 1. predložiť návrh prepracovanej  
Zakladateľskej listiny a Stanov COM-MÉDIA, spol. s r.o., 2. vyvodiť osobnú zodpovednosť za  
nedostatky zistené následnou finančnou kontrolou číslo 9/ÚHK/2011; **D/ poveruje  
a splnomocňuje primátora mesta Komárno** zastupovať Mesto Komárno na valnom  
zhromaždení COM-MÉDIA, spol. s r.o., v súlade s bodmi A až C tohto uznesenia, a ako  
náhradníka..... zástupcu primátora.“

/Výsledok hlasovania č. 31/:	Za	:11
<b>návrh na uznesenie - Z. Benyó</b>	Proti	:3
	Zdržal sa	:8
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh neprešiel hlasovaním**

/Výsledok hlasovania č. 32/:	Za	:12
<b>pôvodný návrh na uznesenie</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:9
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Správa o činnosti, hospodárení a stave majetku spoločnosti COM-VARGAS, spol. s r.o., za rok 2010.

**A. Marek** – doplniť návrh na uznesenie o časť B: „žiada MUDr. Antona Mareka, primátora mesta jednať a predložiť patričné alternatívy na vysporiadanie vzájomných vzťahov a s možnosťou zhodnocovania tejto nehnuteľnosti.“

/Výsledok hlasovania č. 33/:	Za	:16
<b>návrh A. Marek</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:4
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:21

**Návrh je schválený**

Výročná správa spoločnosti KOMVaK, a.s. za rok 2010.

**L. Győrfy** - rozšíriť uznesenie nasledovne: „bod **D/ žiada MUDr. Antona Mareka, primátora mesta Komárno a žiada Ing. Viktora Olláryho, predsedu predstavenstva spoločnosti** predložiť na nasledujúce zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Komárne návrh na vysporiadanie finančných vzťahov medzi Mestom Komárno a spoločnosťou; bod **E/ žiada Ing. Viktora Olláryho, predsedu predstavenstva spoločnosti** predložiť súbor opatrení na zabezpečenie dlhodobej likvidity spoločnosti.“

Predkladateľ **G. Cséplő** akceptoval PN L. Győrfyho.

/Výsledok hlasovania č. 34/:	Za	:20
<b>návrh na uznesenie s PN-Győrfy</b>	Proti	:0

Zdržal sa	:1
Nehlasoval	:0
Prítomní	:21

### Návrh je schválený

Hodnotenie výsledku hospodárenia za I. polrok 2011 – Mesto Komárno

/Výsledok hlasovania č. 35/:	Za	:15
	Proti	:0
	Zdržal sa	:6
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:21

### Návrh je schválený

Hodnotenie výsledku hospodárenia Zariadenia pre Seniorov Komárno za I. polrok 2011

B. Keszegh – žiada o slovo pre pani Evu Ipóthovú.

/Výsledok hlasovania č. 36/:	Za	:19
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:2
	Prítomní	:21

### Návrh je schválený

**Predkladateľ J. Nagy** žiada doplniť v návrhu na uznesenie slovo „rozpočtového” nasledovne: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne berie na vedomie výsledok **rozpočtového** hospodárenia...”

/Výsledok hlasovania č. 37/	Za	:21
	Proti	:0
	Zdržalo sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:21

### Návrh je schválený

Hodnotenie výsledku hospodárenia Mestského kultúrneho strediska za I. polrok 2011.

**Predkladateľ J. Nagy** žiada doplniť v návrhu na uznesenie slovo „rozpočtového” nasledovne: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne berie na vedomie výsledok **rozpočtového** hospodárenia...”

/Výsledok hlasovania č. 38/	Za	:21
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:21

### Návrh je schválený

Hodnotenie výsledku hospodárenia COMORRA SERVIS za I. polrok 2011.

**Predkladateľ J. Nagy** žiada doplniť v návrhu na uznesenie slovo „rozpočtového“ nasledovne: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne berie na vedomie výsledok **rozpočtového** hospodárenia....”

/Výsledok hlasovania č. 39/ <b>návrh na uznesenie – doplnené slovo „rozpočtového“</b>	Za	:18
	Proti	:0
	Zdržal sa	:3
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:21

#### **Návrh ne schválený**

MUDr. Anton Marek, primátor mesta, o 21:00 hodine prerušil pokračovanie 12. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne s tým, že ďalšie pokračovanie zasadnutia bude 19. septembra 2011 o 14.00 hodine .

Pokračovanie 12. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne, konaného dňa 19. septembra 2011.

Počet poslancov pri prezentácii: 19.

**Nepřítomní - ospravedlnení:** Mgr. Štefan Bende, Mgr. Béla Keszegh, MUDr. Peter Tóth.

#### **Ďalší prítomní:**

- Ing. Štefan Pásztor, prednosta MsÚ,
- vedúci odborov MsÚ,
- hlavný kontrolór,
- prizvaní zástupcovia tlače,
- prizvaní vedúci mestských organizácií.

Hodnotenie výsledku hospodárenia za I. polrok 2011 – ZŠ, ŠKD a ZUŠ.

**Predkladateľ J. Nagy** žiada doplniť v návrhu na uznesenie pri ZŠ, ŠKD a ZUŠ slovo „rozpočtového“ nasledovne: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne berie na vedomie výsledok **rozpočtového** hospodárenia....”

#### **návrh na uznesenie ZŠ s VJM Ul. Eötvösa – doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 40/:	Za	:22
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

#### **Návrh je schválený**

#### **návrh na uznesenie ZŠ Komenského - doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 41/:	Za	:22
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

#### **Návrh je schválený**

#### **návrh na uznesenie ZŠ s VJM M. Jókaiho - doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 42/:	Za	:21
	Proti	:0

Zdržal sa	:0
Nehlasoval	:1
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**návrh na uznesenie ZŠ UI. pohraničná - doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 43/:	Za	:11
	Proti	:0
	Zdržal sa	:11
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh neprešiel hlasovaním**

**návrh na uznesenie ZŠ s VJM UI. práce – doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 44/:	Za	:21
	Proti	:0
	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**návrh na uznesenie ZŠ UI. rozmarínová – doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 45/:	Za	:22
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**návrh na uznesenie ZUŠ – doplnené slovo „rozpočtového“**

/Výsledok hlasovania č. 46/:	Za	:13
	Proti	:0
	Zdržal sa	:9
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Predpokladané náklady ZŠ pohraničná na rok 2011.

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 47/:	Za	:20
	Proti	:0
	Zdržal sa	:2
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Žiadosť ZUŠ o navýšenie rozpočtu na rok 2011.

**Ď. Hortai**, procedurálny návrh – žiada riaditeľa ZUŠ Mgr. Vince Fekete, aby spresnil svoju žiadosť a navrhuje odročiť tento bod programu z rokovania na ďalšie zasadnutie MZ.

/Výsledok hlasovania č. 48/:	Za	:18
<b>procedurálny návrh ě. Hortai</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:2
	Nehlasoval	:2
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Zmena rozpočtu Zariadenia pre seniorov Komárno na rok 2011.

/Výsledok hlasovania č. 49/:	Za	:21
<b>návrh na uznesenie</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Správa o stave začatých a pripravovaných investičných akcií – informatívny materiál.

**I. Dubány**, procedurálna návrh – navrhuje stiahnuť materiál z programu rokovania. Odporúča aby tento materiál bol rozdelený na dve časti a prerokovaný v komisiách rozvoja mesta a finančnej komisii a potom predložený na niektoré ďalšie zasadnutie MZ.

**PN - I. Dubány**

/Výsledok hlasovania č. 50/: - chyba pri hlasovaní

**PN-I. Dubány – opakovanie hlasovania**

/Výsledok hlasovania č. 51/:	Za	:15
	Proti	:0
	Zdržal sa	:5
	Nehlasoval	:2
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**K bodu číslo 13 Informatívna správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za uplynulé obdobie**

**M. Csintalan** predložil návrh na uznesenie nasledovným znením: „ Mestské zastupiteľstvo v Komárne **A/ berie na vedomie** Informatívnu správu o vykonaných kontrolách za uplynulé obdobie, **B/ schvaľuje** vypovedanie nájomnej zmluvy uzavretej medzi Mestom Komárno a spoločnosťou VIATOR, s.r.o. zo dňa 02. 01. 2008 v znení neskorších dodatkov, **C/ ukladá** Mestskému úradu v Komárne 1. Pripraviť a predložiť návrh na využitie majetku užívaného spoločnosťou VIATOR, s.r.o. Komárno na základe nájomnej zmluvy zo dňa 02. 01. 2008 uzavretej v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Komárne č. 546/2007 zo dňa 20. 12. 2007, Termín: do 15. 10. 2011 2. Pripraviť a predložiť komplexný návrh na správu majetku Mesta Komárno, ktorý v súčasnosti spravuje, resp. využívajú Mestský úrad v Komárne, obchodné spoločnosti založené mestom Komárno, príspevkové alebo rozpočtové organizácie založené mestom Komárno, Termín: do 15.11. 2011.“

**návrh na uznesenie – M. Csintalan**

/Výsledok hlasovania č. 52/: - chyba pri hlasovaní

**návrh na uznesenie M. Csintalan – opakovanie hlasovania**

/Výsledok hlasovania č. 53/:	Za	:16
	Proti	:0
	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:3
	Prítomní	:20

**Návrh je schválený**

**K bodu číslo 14 Žiadosti a návrhy v majetkovoprávných veciach**

Predkladateľ J. Nagy uviedol, že body 1 až 11 na predošlom zasadnutí poslanci MZ prerokovali a schválili materiály podľa osobitného zreteľa. V zmysle zákona boli zverejnené na internetovej stránke mesta a taktiež na informačnej tabuli. Na schválenie platnosti je potrebná 3/5 väčšina všetkých poslancov. Ďalej uviedol, že jedine k žiadosti Juraja Csorosza dostali odpor a tento bod stiahne z programu rokovania.

E. Hortai – upozornila na to, že nakoľko pri materiáloch nie je uvedené stanovisko komisií, nie je možné o nich rokovať na zasadnutí MZ.

J. Bača – ako predseda KRM tiež postrádal stanovisko KRM.

V. Novák – procedurálny návrh: hlasovanie o tom, aby sa rokovalo o materiáloch č. 1 až 11

/Výsledok hlasovanie č. 54/:	Za	:7
<b>návrh V. Novák</b>	Proti	:1
	Zdržal sa	:8
	Nehlasoval	:6
	Prítomní	:22

**Návrh neprešiel hlasovaním**

Ing. Ján Šoltés a JUDr. Zuzana Šoltésová - žiadosť o predaj novovytvorenej parcely

/Výsledok hlasovania č. 55/:	Za	:17
<b>návrh na uznesenie</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:4
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Mgr. Marta Konrád - žiadosť o dlhodobú výpožičku pozemku

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 56/:	Za	:20
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:2
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

ZSE Distribúcia, a.s. - žiadosť o predaj novovytvorenej parcely

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 57/:

Za	:22
Proti	:0
Zdržal sa	:0
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Klub športového potápania HYDRO Komárno - žiadosť o zrušenie predkupného práva

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 58/:

Za	:17
Proti	:0
Zdržal sa	:5
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Mária Szabóová - žiadosť o vydanie vyjadrenia

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 59/:

Za	:22
Proti	:0
Zdržal sa	:5
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený.**

Tivadar Birkus a manž. - žiadosť o predaj resp. prenájom pozemku

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 60/:

Za	:21
Proti	:0
Zdržal sa	:1
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Ján Bundár - žiadosť o predaj novovytvorenej parcely

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 61/:

Za	:22
Proti	:0
Zdržal sa	:0
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Tibor Székely a manž. - žiadosť o predaj pozemku

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 62/:

Za	:21
Proti	:0
Zdržal sa	:1
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Terézia Marosiová a Tibor Székely a manželka - žiadosť o predaj pozemku

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 63/:

Za	:21
Proti	:0
Zdržal sa	:1
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Priska Vasová - žiadosť o výpožičku časti pozemku

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 64/:

Za	:22
Proti	:0
Zdržal sa	:0
Nehlasoval	:0
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**É. Hortai** – návrh na uznesenie v nasledovnom znení: „Mestské zastupiteľstvo v Komárne **ukladá** Mestskému úradu v Komárne vypracovať a predložiť na schválenie mestskému zastupiteľstvu zásady na realizáciu výstavby, rekonštrukcie, resp. opravy chodníkov na pozemkoch vo vlastníctve mesta, na základe zmluvy o výpožičke, uzatvorenej mestom. Termín: nasledujúce zasadnutie mestského zastupiteľstva, Zodpovedný: prednosta mestského úradu.”

**návrh na uznesenie É. Hortai**

/Výsledok hlasovania č. 65/:

Za	:21
Proti	:0
Zdržal sa	:0
Nehlasoval	:1
Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Agrodružstvo Kameničná - žiadosť o prenájom pozemkov

Návrhy na zloženie komisie:

B. Szabó – návrh: JUDr. Mária Kanthová, za predsedu

É. Hortai – návrh: Ing. Imrich Dubány

O. Gajdáč – návrh: Ing. Konštantín Glič, súhlasíme aby pán Dubány bol predseda,

A. Marek – za úrad: Ing. Štefan Pásztor, Ing. Katarína Prodovszká



Návrhy za predsedu komisie: Ing. Imrich Dubány, JUDr. Mária Kanthová.

**návrh za predsedu – Ing. Imrich Dubány**

/Výsledok hlasovania č. 66/:	Za	:12
	Proti	:0
	Zdržal sa	:5
	Nehlasoval	:4
	Prítomní	:21

**Návrh je schválený**

**návrh na uznesenie - doplnená komisia**

/Výsledok hlasovania č. 67/:	Za	:18
	Proti	:0
	Zdržal sa	:2
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:21

**Návrh je schválený**

Marek Pampiszli - žiadosť o prenájom nebytových priestorov.

**Návrhy na zloženie komisie:**

B. Szabó – návrh: Ing. Gabriel Dékány, predseda

É. Hortai – návrh: Ing. Imrich Dubány

O. Gajdáč – návrh: MUDr. Zoltán Benyó

A. Marek – za úrad: Ing. Štefan Pásztor, Ing. Katarína Prodovszká

**PN na uznesenie KRM – doplnená komisia**

/Výsledok hlasovania č. 68/:	Za	:22
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Július Őszi a Livia Ősziová - žiadosť o predaj pozemku.

**návrh na uznesenie**

/Výsledok hlasovania č. 69/:	Za	:21
	Proti	:0
	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Mestský úrad v Komárne - návrh na prenájom nebytových priestorov (Dôstojnícky pavilón).

**Návrhy na zloženie komisie:**

É. Hortai – návrh: Ing. Imrich Dubány,

O. Gajdáč – návrh: Mgr. Štefan Zábojník, predseda,

B. Szabó – návrh: JUDr. Mária Kanthová,

A. Marek – za úrad: Ing. Štefan Pásztor, Ing. Monika Karácsonyová.

**návrh na uznesenie – doplnená komisia**

/Výsledok hlasovani č. 70/:	Za	:19
	Proti	:0
	Zdržalo sa	:2
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Mestský úrad v Komárne - návrh na prenájom nebytových priestorov (Zichyho palác).

**Návrhy na zloženie komisie:**

É. Hortai – návrh: Ing. Imrich Dubány, predseda,  
B. Szabó – návrh: Mihály Mácza,  
O. Gajdáč – návrh: PaedDr. Štefan Bende,  
A. Marek – za úrad: Mgr. Ľudovít Gráfel, Ing. arch. Ildikó Csiba.

**návrh na uznesenie – doplnená komisia**

/Výsledok hlasovania č. 71/:	Za	:22
	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Mestský úrad v Komárne - návrh na zámenu nehnuteľností.

/Výsledok hlasovania č. 72/:	Za	:22
<b>návrh na uznesenie</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:0
	Nehlasoval	:0
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

Mestský úrad v Komárne, OÚRVaSM - návrh na predaj prebytočného majetku.

**Návrhy na zloženie komisie:**

É. Hortai – návrh: Ing. Imrich Dubány,  
O. Gajdáč – návrh: Ing. Konštantín Glič,  
B. Szabó – návrh: Ing. László Győrfy, predseda,  
A. Marek – za úrad: Mgr. Ľudovít Gráfel, Ing. Monika Karácsonyová.

**návrh na uznesenie PN FK – doplnená komisia**

/Výsledok hlasovania č. 73/:	Za	:17
	Proti	:0
	Zdržal sa	:1
	Nehlasoval	:4
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

**K bodu číslo 15 Aktualizácia Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Komárno**

## Aktualizácia Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Komárno

/Výsledok hlasovania č. 74/:	Za	:17
<b>návrh na uznesenie</b>	Proti	:0
	Zdržal sa	:4
	Nehlasoval	:1
	Prítomní	:22

**Návrh je schválený**

### **K bodu číslo 16 Rôzne**

**Gy. Batta** – mám dva námety. Prvý námet je od obyvateľov na Ulici gazdovskej číslo 10 s tým, že v budove sú zastarané vedenia a potrubný systém, na viacerých miestach uniká voda z kanalizácie a obávajú sa, že jednotlivé byty môže zaliať. Obyvatelia mi povedali, že už viackrát boli tento stav nahlásiť na mestskom úrade, pokiaľ už bola riešená táto situácia, v tom prípade je to v poriadku v opačnom prípade žiadam mestský úrad aby pomohol riešiť obyvateľom danú situáciu. Druhý námet je o Rómoch, ktorí bývajú na konci Vnútornej okružnej. V blízkosti žijúci obyvatelia sa sťažovali, že sa nemôžu na okolí bezpečne pohybovať, najmä kvôli veľkým psom, ktorí patria Rómom, voľne sa pohybujú po okolí a napádajú ľudí. Práve som išiel okolo, keď na vlastné oči som videl ako tri psy roztrhali mačku pred očami 3,4,5 ročných detí a keď vo mne to zanechalo stopy tak si viete predstaviť čo to zanechalo v detskej duši. Údajne občania už viackrát boli na mestskej polícii nahlásiť tento problém a opakujem, pokiaľ už táto vec bola riešená, som rád, ale keď nie tak v tom prípade žiadam úrad aby preveril tento problém. Ďakujem.

**A. Marek** – tvoj postreh bol správny. Minulý týždeň, bývalý poslanec Nagy Géza, ktorého každý z nás pozná, on nás upozornil na zápach a požiadal nás aby sme zistili odkiaľ ten zápach ide. Pán prednosta sa už bol na to pozrieť.

**V. Novák** – ohľadom Vnútornej okružnej 51 len toľko, že na nasledujúce zastupiteľstvo chceme pripraviť nové všeobecne záväzné nariadenie, ktoré sa týka bývania, totiž, musíme kategorizovať byty, aby sme mohli urýchliť likvidáciu tejto osady. Evidentne, predošlému zastupiteľstvu sa to nepodarilo, toho času, pred niekoľkými rokmi bolo tak, že tam budú kontajnerové byty, ale potom ani v minuloročnom ani v predminuloročnom rozpočte táto položka nebola zaradená. Musíme hľadať iné riešenie. Čo sa týka psov. Dnes sme rokovali s mestskou políciou. Bude väčší dozor, respektíve budú uspávať alebo strieľať psov, ktorí sú nebezpeční na ľudí. Je to síce tak troška rozpočtová položka, ale to nič neznamená v tom prípade, keď ide o bezpečnosť ľudí. Ďakujeme za informáciu a žiadame vážených poslancov, aby nečakali s týmito námety do zasadnutia zastupiteľstva, treba zájsť za príslušným vedúcim, alebo za nami, aby sme čím skôr mohli problémy riešiť.

**O. Gajdáč** – ja by som len doplnil Gyuriho. Je to veľký problém nášho mesta pomaly, a chcel by som upozorniť Tamása, že asi pred štyrmi dňami, pri vašom bloku, keďže mi tam býva rodina, 6 psov som videl, ktorí odohnali tých 15 mačiek, čo tam kŕmia obyvatelia a neviem, či si to všimol, veľmi veľa túlavých, alebo teda voľne žijúcich mačiek je tam, ale aj psov už a nie je to problém len tej lokality, ale už aj inde a skutočne sa s tým treba vážne zaoberať.

**L. Gyórfy** – na úvod troška humoru. Chcel by som sa poďakovať úradu a Imre Andruskóvi za pomoc. Ani raz v živote sa ešte nestalo, že na začiatku zasadnutia pri plnení uznesení predložíme nejaký problém a keď sme už na konci programu pri bode rôzne, tak ten problém je už vyriešený, takže veľmi pekne ďakujem. A teraz vážne. Jedná sa o cyklistickú trasu vedľa ostrova. Aj tento rok veľmi veľa turistov prišlo na bicykli a všetci hľadali cyklistickú trasu, bolo príjemné sa nich pozerieť. Jeden jediný problém bol a asi ešte aj je. Nie je tam kosená tráva, čiže máme cyklistickú trasu, ktorá je nepoužiteľná, zarastená trávou. Podľa mňa, keď sme už toľko zainvestovali do tejto trasy, mali by sme sa o ňu starať a aspoň kosiť.

**A. Patus** – práve dnes tam pokosili, ale poviem že prečo, vo štvrtok bude jazdecká súťaž. To územie patrí SVP. Rozprával som sa s nimi, nemajú na to kapacity, ale pravdepodobne sa

dohodneme, že oni budú niečo kosiť za nás a mi za nich, čiže budeme v egáli. Dnes tam pokosili kvôli jazdeckej súťaži.

**I. Andruskó** – chcel by som poprosiť pána primátora aby nám na konci zasadnutia spresnil, že ktoré štvrtky budú zasadnutia zastupiteľstva, aby sme sa vedeli pripraviť.

**Zs. Sebő** – chcel by som naviazať na pripomienku L. Győrfyho a upriamiť pozornosť, že na ostrove nie len cyklistická trasa je dôležitá, ale aj riadna cesta, totiž podarilo sa vybaviť, policajti tam už dvakrát merali rýchlosť a povedali, že taký dobrý biznis už dávno nemali, nakoľko priemerná rýchlosť tam bola 70 km/h, takže dobre by bolo, keby sme sa s tým zaoberali. Pre chodcov je to tam životu nebezpečné, nie sú tam ani chodníky. Opätovne by sa mala požiadať polícia, aby buď tam postavili tú účelovú dopravu, ktorá už raz bola a veľmi dobre fungovala, alebo obmedzila rýchlosť a osadila aspoň 3-4 spomaľovacie prahy .

**A. Marek** – polícia už viackrát merala rýchlosť na tejto ceste, skutočne tam idú rýchlo autá, budú tam nejaké obmedzenia, už sme sa s tým zaoberali.

**B. Szabó** – chcem vám interpretovať dve žiadosti obyvateľov. Problém je podobný tomu o ktorom hovoril Sebő Zsolt. Je problém medzi obyvateľmi a tými, ktorí naše cesty používajú a nedodržiavajú pravidlá cestnej premávky a potom mesto za nemalé peniaze musí riešiť túto situáciu rôznymi bariérami, aby im v tom zabránilo. Žiadosť je nasledovná. Jedná sa o cestu kde je orechový rad na druhom sídlisku. Obyvatelia sa už viackrát sťažovali a žiadali úrad aby tam bola nejakým spôsobom obmedzená doprava. Jedná sa hlavne o nákladnú dopravu. V spolupráci s dopravnou políciou by bolo dobré vypracovať možné alternatívy ako tam obmedziť dopravu. Tiež je tam problém, nakoľko tá cesta je ešte v celkom dobrom stave, autá tam nedodržia rýchlosť. Obyvatelia majú rôzne alternatívy ako by sa to mohlo riešiť, preto hovorím, že by bolo dobré keby mesto v spolupráci s dopravnou políciou navrhlo nejaké riešenie. Druhá žiadosť je tiež od obyvateľov druhého sídliska. Na ľavej strane Budovateľskej ulici je 4-5 obchodov vedľa seba, oproti tomu pred niekoľkými rokmi jeden podnikateľ postavil budovu, ktorú neskôr dal do prenájmu rôznym podnikateľom. Medzi inými je tam aj pošta. Problém je, že vchod na poštu je z prístupovej cesty, doprava je tam nemožná, sú tam autá a zase problém, že nedodržiavajú predpisy, stoja hore dole všade na chodníku, na tráve a tým ohrozujú chodcov. Je tam aj ďalší problém, toho času a pokúsim sa za tým aj ja pozrieť ,nie je tam urobená kanalizácia a pri v chode na poštu, keď prší, je obrovská mláka. Keď niekto práve vtedy vychádza z pošty, keď tam preletí auto, tak ho ovalí vodou, pritom, na desať metrov odtiaľto je plocha, ktorú obyvatelia používajú ako parkovisko, avšak toho času ešte za socializmu bolo postavené v rámci nejakej akcie Z a ani dodnes nie je legalizované. A žiadosť je, aby sme sa pokúsili preskúmať ako by sa dalo toto parkovisko rekvalifikovať na parkovisko, lebo úradne to nie je parkovisko.

**A. Marek** – s týmto by sme skončili. Odznela otázka, že kedy bude najbližšie zasadnutie. Mali by sme brať do úvahy, že toto zasadnutie sa značne predĺžilo. Predpoklad bol, že začiatkom októbra , ale materiálov je dosť veľa a je potrebné ich prerokovať v komisiách, takže 2-3 týždne sú potrebné na prípravu. Pozerali sme termíny , najvhodnejší sa zdá byť 20. október, aj z toho dôvodu, že na to o desať dní je už začiatok novembra, vtedy už viacerí odcestujú. Zostaňme pri dátume 20. október. Na skorší dátum sa už nedá a ani na neskorší. Samozrejme, toto nevyklučuje, keby bolo niečo mimoriadne, v tom prípade bude skôr.

## **K bodu číslo 17 Záver**

Primátor mesta MUDr. Anton Marek sa každému poďakoval za účasť na tomto dlhom zasadnutí a poprial príjemný oddych.

.....  
Ing. Štefan Pásztor  
prednosta MsÚ

.....  
MUDr. Anton Marek  
primátor mesta

Overovatelia

.....  
MUDr. Zoltán Benyó

.....  
MUDr. Peter Tóth

.....  
Csaba Cúth

Zapísala: Anna Szabóová

Poznámka: Zápisnica je vyhotovená v skrátenej forme, zvukový záznam je prístupný na sekretariáte zástupcov primátora na Mestskom úrade v Komárne.

Csaba Cúth, overovateľ zápisnice zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Komárne, konaného dňa 6., 13. a 19. septembra 2011 nepodpísal zápisnicu z toho dôvodu, že nie je vyhotovená v súlade s interpeláciou poslankyne Éva Hortai zo dňa 26. mája 2011, kedy žiadala zabezpečiť, aby bola vyhotovená a predložená na overenie presná zápisnica, s presným (neskráteným) obsahom rokovania mestského zastupiteľstva.